

第11号議案

「外国人保護者のための小学校就学相談会」の後援名義の使用について

上記の議案を提出する。

令和4年2月4日

提 出 者 文京区教育委員会

教育長 加藤 裕一

別記様式第1号 (第6条関係)

文京区教育委員会 共催・後援 名義使用申請書

2022年 1月 26日

文京区教育委員会 殿

申請者 (申請団体) 文京多言語サポートネットワーク
(BMSN)
住所 (所在地) 〒113-0024 東京都文京区西片2-15-7
中原順子方
代表者名 (ふりがな) なかはら よりこ
中原 順子
代表者連絡先 坂本 昌代
(事務担当者) 携帯: 090-5547-1607
メール: bunkyotagen5sn@gmail.com

下記事業を実施するに当たり、文京区教育委員会 後援名義を使用したく、申請します。

記

| | | |
|--|--|--|
| 事業名 | 外国人保護者のための小学校就学相談会 | |
| 共催又は後援名義等の使用を必要とする理由 | 文京区教育委員会に後援していただくことで、公的機関を通じて本事業の宣伝を行い、必要とする外国籍住民に広く情報を行き渡らせるため。 | |
| 実施期間 | 2022年 3月27日(日) から 2022年 3月27日(日) まで (1日間) | |
| 実施場所 | 地域連携ステーション フミコム / オンライン | |
| 事業内容 | 目的※ | 文京区で子どもを就学させる予定の外国人保護者に対して、無料で気軽に相談できる場を提供する。先輩保護者や通訳が対応することで、保護者の就学に関する疑問や不安が解消され、安心して子どもを日本の小学校へ送り出せることが期待される。 |
| | 内容 | 先輩保護者や通訳を介して当団体が日本の教育制度等を説明した後、外国人保護者の相談に個別で多言語により対応する。 |
| | 対象者 | 子どもを就学させる予定の 外国人保護者 (参加予定人員 人) |
| | 参加費 | 無料 |
| 他団体の共催、後援等 (申請中、承認済の別) | | |
| 備考 | 2019年度、2020年度文京区社会福祉協議会Bチャレ助成事業 | |
| 申請書類一式は、教育委員会会議資料として、HP等で公開いたします。 公開することに <input checked="" type="checkbox"/> 同意する ・ <input type="checkbox"/> 同意しない | | |

※ 「目的」は、教育委員会が後援するに当たり、「区立幼・小・中の児童・生徒にとって、どのようなメリットがあるのか」という視点で記載してください。

外国人保護者のための小学校就学相談会 企画案

目的： 文京区で子どもを就学させる予定の外国人保護者に対して、無料で気軽に日本での就学に伴う疑問を話せる場を提供する。

実施日時： 2022年3月27日（日） 午前10時～12時

場所： 地域連携ステーション フミコム/オンライン（ZOOM）

対象者： 文京区立小学校へ就学予定の子どもをもつ外国人保護者

内容： ① 全体説明：日本の教育制度や小学校の年間行事等についての説明
② 個別相談：希望する言語を介しての相談
③ 展示：小学校で使う教科書や上履きなど、持ち物の実物の展示

対応言語： やさしい日本語、英語、中国語（要望があれば他の言語も検討）

企画： 文京多言語サポートネットワーク

運営： 文京多言語サポートネットワーク会員

主催： 文京多言語サポートネットワーク

後援： 文京区教育委員会（申請中）

協力： 地域連携ステーション フミコム
一般社団法人日本中国児童保護者交流支援協会

| | | | |
|-----|-----------|---------|------------|
| 予算： | チラシ印刷費 | 4,000円 | |
| | ガイドブック印刷費 | 12,000円 | |
| | 広告宣伝費 | 13,912円 | |
| | 諸雑費(文具) | 3,000円 | 合計 32,912円 |

宣伝活動： チラシ1,000枚を印刷。

区内の小学校、幼稚園、保育園、教育センター、スポーツセンター、
地域活動センター、アカデミー各所等へ配付する。

また、ホームページ、facebook、LINEなどのインターネットも活用する。

以上

事業予算書

事業名 外国人保護者のための小学校就学相談会

団体名 文京多言語サポートネットワーク

| 収 入 | 単位：円 | 支 出 | 単位：円 |
|--------|--------|--|---|
| 団体より支出 | 32,912 | チラシ印刷 (A4両面カラー、1,000部) ガイドブック印刷 (やさしい日本語版、30部) 封筒、ラベルシール チラシ郵送費 (区立小学校20校) (区立幼稚園11園) (区立保育園20園) (私立幼稚園15園) (私立保育園82園) | 4,000 12,000 3,000 1,880 1,034 1,880 1,410 7,708 |
| 計 | 32,912 | 計 | 32,912 |

2022年 1月26日

(備 考)

文京多言語サポートネットワーク 会則

2005年2月12日決定
2005年4月2日改正
2017年7月1日改正

(名称)

第1条 本会は、文京多言語サポートネットワーク（以下「会」という。）と称し、英語による表記をBunkyo Multilingual Support Networkとし、略称をBMSNとする。

(目的)

第2条 会は、外国人居住者に対する多言語による支援活動を通じ、外国人にとってより生活しやすい環境の創造に貢献することを目的とする。

(事業)

第3条 会は、前条の目的を達成するため、次の事業を行なう。

- (1) 外国人のための相談事業の実施
- (2) 各種事業に、通訳、翻訳として協力
- (3) 目的達成のための関係諸機関との連携・協力

(会員)

第4条 会は、第2条の目的に賛同する文京区内外の個人会員によって構成する。

2 会員は、原則としてボランティアとして活動するものとする。

(役員)

第5条 会の運営のために、必要に応じ、次の役員を互選し、職務は次のとおりとする。

- (1) 会長1人 会を代表し、会務を総括する。
- (2) 副会長1人 会長を補佐し、会長に事故あるときは、その職務を代理する。
- (3) 会計1人 会の経理・出納に関すること。
- (4) 役員任期は一年とし、再任を妨げない。

(総会)

第6条 会は、総会を毎年一回開催し、次の事項を審議する。総会は会員の過半数の出席を必要とする。議事は出席者の過半数の賛成によって決定する。

- (1) 事業計画および予算の決定
 - (2) 事業の報告および決算の承認
 - (3) 会則の改正
 - (4) 前各号のほか、会長が重要であると認めた事項
- 2 会長が特に必要があると認めたときは、臨時総会を開催することができる。

(事務所)

第7条 会の事務所は、会長宅に置く。

(会計及び会費)

第8条 会の経費は、会費および補助金、寄付金、賛助金、その他の収入をもってこれに充てる。

- 2 会の会費は、会員一人当たり年間1,000円とする。
- 3 会の会計年度は、毎年4月1日に始まり、翌年3月31日に終わる。

文京多言語サポートネットワーク 会員名簿

| 氏名 | 住所 | 役職 |
|-----------------|--------------------|------|
| [Redacted Name] | [Redacted Address] | 会長 |
| [Redacted Name] | [Redacted Address] | |
| [Redacted Name] | [Redacted Address] | |
| [Redacted Name] | [Redacted Address] | 会計 |
| [Redacted Name] | [Redacted Address] | 広報担当 |
| [Redacted Name] | [Redacted Address] | |

2022年1月現在

外国人保護者のための就学相談会 事業実績

| | 開催日 | 事業名 | 場所 | 参加者 | |
|----|----------------|-------------------------|----------------|-------|------|
| | | | | 外国人家族 | スタッフ |
| 1 | 2018年3月12日(月) | 外国人保護者のための小学校相談会 | 文京区民センター(会議室) | 3家族 | 3人 |
| 2※ | 2018年11月18日(日) | 外国人保護者のための小学校相談会 | シビックセンター | 4家族 | 7人 |
| 3 | 2020年3月9日(月) | 外国人保護者のための小学校相談会 | シビックセンター | 3家族 | 5人 |
| 4 | 2020年9月13日(日) | 外国人保護者のための小学校相談会 | シビックセンター/オンライン | 4家族 | 5人 |
| 5 | 2020年10月29日(木) | パパママカフェ ～学校選択制ってなに?～ | オンライン | 5家族 | 5人 |
| 6 | 2021年2月23日(火) | 外国人保護者のための小学校相談会 | オンライン | 1家族 | 2人 |
| 7 | 2021年3月27日(土) | 外国人保護者のための小学校相談会 | 区民センター(ファミコム) | 2家族 | 2人 |
| 8 | 2021年9月5日(日) | 外国人保護者のための小学校相談会 | オンライン | 3家族 | 3人 |

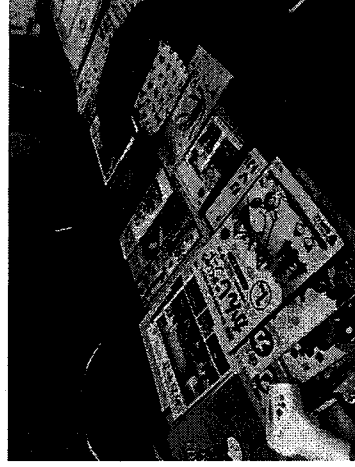
※2 主催：NPO法人COMPASS、共催：文京多言語サポートネットワークにて「外国人のためのリレー専門家相談会」と同日開催



2018年11月 説明の様子



2020年9月 個別相談の様子

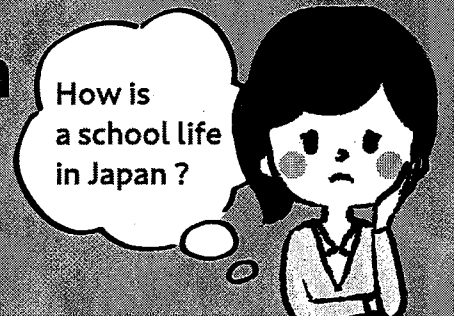


2020年9月 持ち物の展示

じょうがっこう
小学校について
 “やさしい日本語”で説明します



**Elementary School Orientation
 for Non Japanese Parents**
 (translation available)



**面向外国人家长的
 小学说明会 (有中文翻译)**



2021.9.5 Sun

よやく
**予約
 BOOKING**



オンライン* / Online / 线上 10:00~12:00

*区民センター (文京区本郷 4-15-14) で話することもできます。メールしてください。
 Please send an email if you want to talk face-to-face at Bunkyo Citizen's Center (Bunkyo-ku Hongo 4-15-14).
 如果您希望在区民中心进行面对面的咨询, 请通过电子邮件报名。

にほんご ぼさ ぼさしゃ
日本語が母語でない保護者 / For non-Japanese parents / 母语非日语的家长

¥0 / Free of charge / 免费

いきたい人は、子どもの名前・学校・何年生かをメールしてください。
 To apply, send an email with your child's name, school name and grade.
 请用电子邮件的形式注明孩子的姓名, 学校名和年级, 进行报名。

✉ bunkyotagen5sn@gmail.com



2020年9月の写真

コロナウイルス感染症の状況により変更になる可能性があります。入国制限がある海外から2週間以内に帰国した人、またはその人と濃厚接触した方は利用不可。
 This may change because of COVID-19. Those who have returned to Japan from abroad with entry restrictions within 2 weeks or who have been in close contact with the patients should not come.
 本次活动可能会随着COVID-19的情况而改变, 且不适用于在2周内受到入境限制从国外返回日本或与当事人有过深入接触的人员。

主催: 文京多言語サポートネットワーク Organizer: Bunkyo Multilingual Support Network 主催者: 文京多语言支援网络
 ① <https://www.facebook.com/bunkyotagengo/> ② bunkyotagen5sn@gmail.com ③ <https://bunkyotagen5sn.wixsite.com/info>
 この事業は文京区社会福祉協議会の「Bチャレ」(提案公募型協働事業)の助成事業です。



やさしいにほんご

English

简体中文

でわかる

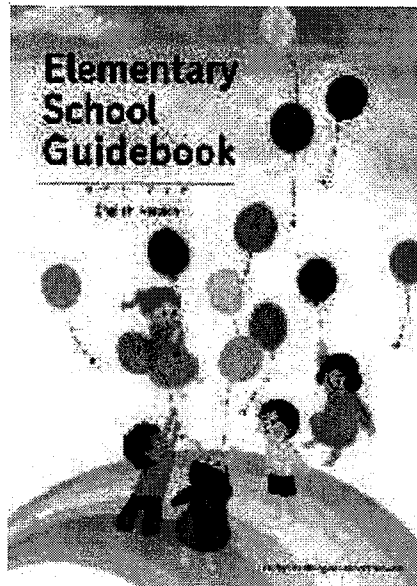
しょう がっ こう

小学校ガイドブック

にほん こうりつしょうがっこう い がいこくじん ほごしゃ
日本の公立小学校へ行く、外国人の保護者のためのガイドブックです。(2020年3月作成)

This guidebook helps parents whose children go to public elementary schools in Japan.

面向外国人家长的公立小学指南。



やさしいにほんご

English

简体中文



1. 日本の学校
2. 小学校の一年
3. 小学校の一日
4. どんな勉強をしますか?
5. 保護者はなにをしますか?
6. 必要なお金
7. 子どもの健康と安全
8. 学校で使うもの
9. 学校を休むとき
10. 学校のきまり
11. 子どもは自分でできますか
12. 心配なこと Q&A
13. 外国語の情報

1. Japanese Education System
2. School Year
3. School Day
4. Subject
5. Role of Parents at Home
6. Cost in School
7. Health & Safety
8. School Goods
9. When a Child is Absent from School
10. School Rules and Regulations
11. Child CAN-DO Check List
12. FAQ
13. Multilingual Support Resources

1. 日本教育制度
2. 学校的一年
3. 学校的一天
4. 小学课程
5. 家长该做的工作
6. 与学校有关的费用
7. 孩子的健康与安全
8. 学习用品
9. 请假联系
10. 学校的规章制度
11. 孩子能否自己做到?
12. 常见问题
13. 多语言情报

主催：文京多言語サポートネットワーク Organizer: Bunkyo Multilingual Support Network 主催者：文京多语言支援网络
📍 <https://www.facebook.com/bunkiyotagengo/> ✉ bunkiyotagen5sn@gmail.com 🌐 <https://bunkiyotagen5sn.wixsite.com/info>
この事業は文京区社会福祉協議会の「B チャレ」(提案公募型協働事業)の助成事業です。



Facebook



Website